

給病人/客戶關於隱私的資訊

(PRIVACY INFORMATION FOR PATIENTS/CLIENTS)

保護你的個人和健康資料

我們的責任

我們致力按照隱私法律處理你的個人資料。

本單張解釋我們怎樣和為甚麼收集你的個人資料，也說明你可以怎樣獲取你的資料，以及醫療衛生服務部會怎樣在內部使用你的資料或向第三方披露。

收集你的個人資料

可能的話我們會直接向你收集資料，但如果情況不許可或情況緊急，我們也可能會向你的家人、朋友、照顧者或其他可以幫助我們為你提供適當護理的人士收集資料。

收集的資料的保安

你的資料會以幾個不同的方式儲存。最常見的是紙張醫療記錄，及/或以電子醫療記錄的形式作為一個安全電腦資料庫的一部份。有些資料可能會以圖像的形式保存，包括 X 光片或照片，或錄音或錄像。對於所有形式的個人資料的儲存，我們都遵從嚴謹的安全規則和政策，以保護你的資料避免未經許可的獲取、遺失或不正當使用。

資料的使用或披露

你的紙張或電子健康資料可能會在內部使用或向本部之外的單位披露，以確保你得到恰當的醫療衛生服務，例如：

- 向其他參與你的護理和治療的醫療服務機構、醫院或專科醫生披露
- 向你提名的普通科醫生披露
- 向新州救護車服務披露
- 進行病理檢驗，X光檢查等等
- 用來和你聯絡，徵詢你對我們向你提供的服務的意見，幫助我們評估和改善服務
- 發出賬單和收回欠款
- 為提供精神和牧愛關懷向牧愛人員披露，包括醫院牧師
- 為培訓目的向學生和其他人員披露
- 向其他醫療衛生服務機構和得到許可的第三方披露，以幫助防止對其他人的生命、健康或福利造成嚴重和逼切的威脅，例如在緊急情況
- 為處理投訴、法律行動或對醫療衛生機構或診治的醫療人員索償而向索償經理和相關人員披露
- 為與新州醫療衛生服務部 (NSW Health service) 的運作和對病人的治療相關的原因披露，包括撥款、計劃、安全、改善質量的工作等等

如果你不願意我們收集、使用或披露某些關於你的資料，你需要通知我們，我們就會和你討論這可能會對你的護理造成的影響。

在某些情況下法律也容許或規定向第三方披露你的個人健康資料，例如：

- 因為法定的申報向州和聯邦政府機構披露，例如申報須具報疾病
- 為對公眾有利並得到人類研究及道德委員會 (Human Research and Ethics Committee) 批准的研究項目向研究人員披露
- 若你提供與嚴重罪行有關的資料，包括傷人、家庭暴力、虐兒等等，你的資料可向其他醫療衛生服務機構或執法機關披露，例如警方
- 若你的個人資料需用作呈堂證據，須遵從傳票或搜查令披露

獲取你的資料

你有權要求獲取所有你的個人資料，包括由新州醫療衛生服務機構保存的醫療記錄。一般你需要以書面申請並提供身份證明。如果你要求個人資料或醫療記錄的副本，可能需要付費。

在一些特殊的情況，你獲取個人資料的要求可能會遭到拒絕，例如讓你獲取可能會使到你或其他人受到精神或身體上的傷害。

如果你認為我們儲存關於你的資料不正確或有錯誤，請通知我們，我們會加以改正或在你的醫療記錄加上註釋。

要獲取你的醫療記錄，應向醫療衛生資料與記錄服務部 (Health Information and Record Service) 或你前往的醫療衛生機構的經理提出申請。

聯絡我們

如果你對你的個人隱私有疑問或投訴，請聯絡：

隱私聯絡主任 (The Privacy Contact Officer)

悉尼西區醫療衛生服務部 (Sydney West Area Health Service)

PO Box 63

PENRITH NSW 2751

Telephone: 02 4734 2120

醫療衛生傳譯服務

我們設有每週七天，每天二十四小時的免費和保密的傳譯服務。請向職員查詢，安排傳譯員。

可提供澳洲手語 (AUSLAN) 傳譯員。